

## Vážení občania,

naša redakcia pripravila nový súhrn tém a noviniek z našej samosprávy, o ktoré sa s Vami prostredníctvom prvého čísla Obecného spravodaja v roku 2025 radi podelíme.

Pracovné povinnosti sa nám už v roku 2025 naplno rozbehli, absolvovali sme tradičné „novoročné“ schôdze s našimi obyvateľmi vo všetkých obecných častiach v Períne, v Chyme a vo Vyšnom Lánci, na ktorých sme odprezentovali našu činnosť v roku 2024 a rovnako sme si vypočuli aj zaujímavé názory a podnety od Vás milí naši občania.

Dňa 12. februára 2025 bol na 17. riadnom zasadnutí Obecného zastupiteľstva obce Perín – Chym schválený rozpočet na rok 2025, vďaka čomu bude naša samospráva schopná riadiť financovanie úloh a funkcií obce v aktuálnom rozpočtovom roku.

Je verejne známe, že finančná situácia v samosprávach nie je ideálna, budeme pozorne sledovať, ako bude štát reagovať na možné výpadky financií (napríklad pri podielových daniach). Pevne veríme, že reakciu na prípadné výpadky budú aj primerané kompenzácie. Ale vráťme sa naspäť do našich obcí.

Čo sa týka aktuálnych činností, v zimných mesiacoch, počas vegetačného pokoja

sa vo väčšej miere venujeme údržbe miestnej zelene, konkrétne úpravám stromov, údržbe lavičiek a detských ihrísk v parkoch. Pustili sme sa rovnako aj do odstraňovania starých rozhlasových stĺpov, ktoré už aktuálne neplnia žiadnu funkciu. Rovnako sme zimné obdobie využili na údržbu techniky a strojov v našom vozovom parku. Ten sa nám koncom roka 2024 podarilo rozšíriť o nový Renault Trafic Minibus, ktorý nájde široké využitie či už pri preprave detí do Základnej prírodnej Materskej školy, alebo aj pri bežných operatívnych úlohách na obci.

Keďže sa pomaly blíži koniec zimy, chceme sa poďakovať všetkým obyvateľom, ktorí nám pomohli s uprataním snehu pred ich prírbytkami. Aj jednoduchým očistením chodníkov si zveladujeme naše obce a zvyšujeme tým bezpečnosť všetkým spoluobčanom, ktorí po nich prechádzajú.

V mesiaci marec nás už čaká prvá spoločná Obecná akcia, dňa 22.03.2025 sa uskutoční populárna Čistá obec 2025, na ktorú Vás všetkých srdečne pozývame.

Vážení občania,  
príjemné čítanie Vám želajú: starosta obce Ing. Roland Vinter, poslanci obecného



zastupiteľstva a za redakciu Obecného spravodaja Ing. Gabriel Vinter.

## Kedves Lakosok,

Falusi Hírlapunk ez évi első kiadását tartja jelenleg a kezében, melyben szeretnénk elhozni Önöknek az összes újdonságot, ami falvainkban történt.

Önkormányzatunk a 2025-ös évben már megkezdte feladatainak teljesítését. Mindhárom faluban megtartotta a falugyűlést, amelyen minden

résztevő értesülhetett a 2024ben elvégzett munkálatokról és megoszthatta velünk javaslatait.

A 2025 február 12.-én megtartott 17. önkormányzati ülés keretein belül jóváhagyták Perény-Hím költségvetési tervét, mely lehetővé teszi a szükséges munkák finanszírozását a 2025ös évben.

Köztudott, hogy a jelenlegi pénzügyi helyzet nem túl kedvező, viszont figyelemmel fogjuk kísélni, hogy a kormány milyen lépéseket tesz majd az önkormányzatok nehéz anyagi helyzetének könnyítése érdekében.

A természet vegetációs időszakát kihasználva a téli hónapokban intenzívebben foglalkoztunk a falvaink fájának metszésével vagy kivágásával, valamint a kültéri lócák és játszótérek javításával. A régi hangszórók oszlopai, amelyek jelenleg már nem töltenek be semmilyen funkciót, eltávolításra kerültek. Sort kerítettünk munkagépeink karbantartására is. A 2024es év végén sikerült egy új Renault Trafic minibuszt vásárolnunk, amely

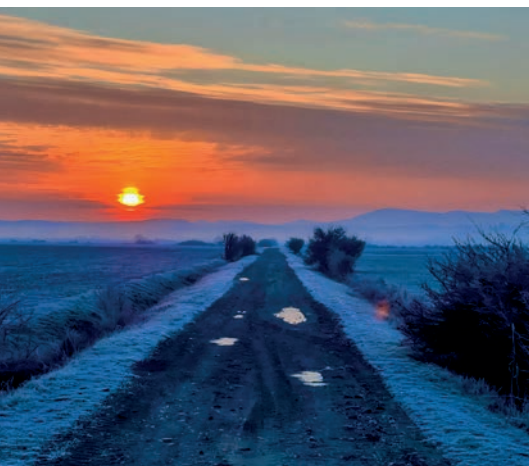
nagy segítség lesz a gyereke fuvarozásában az óvodákba és az iskolákba, valamint a falusi munkások szállításában is.

Így a téli időszak végének közeledtével az önkormányzat nevében szeretnénk nagyon szépen megköszönni minden lakos munkáját, aki segít tisztán tartani a hótól és a jégtől borított járdákat, ezzel is hozzájárulva a biztonságos gyalogos közlekedéshez mindhárom faluban.

Közeleg az első ez évi, mindhárom faluban egyszerre zajló rendezvény. A „Tiszta Falu” akció, melyre március 22.-én fog sor kerülni. Szeretnénk megkérni mindenkit, akinek nem közömbös a falu, ahol él, hogy vegyen részt és segítse még szebbé tenni környezetünket.

Kedves Lakosok,  
Kellemes olvasást kíván: a polgármester Ing. Roland Vinter, a képviselőtestület tagjai és a Falusi Hírlap szerkesztősége nevében Ing. Gabriel Vinter.

Fordította: Ing. Eva Petriková



# Štatistika obyvateľstva 2024

## A lakosság demográfiája 2024



Počet obyvateľov  
s trvalým pobytom:

**1572**



**820**

Žien



do r. 1962 - 351  
do r. 1960 - 309  
Dôchodcov



**260**

Detí do 15 r.



**752**

Mužov



Počet obyvateľov  
s prechodným pobytom:

**68**



Állandó lakhellyel  
rendelkező lakosok:

**1572**



**820**

Nő



szul. év 1962 - 351  
szul. év 1960 - 309  
Nyugdíjas



**260**

15 év alatti



**752**

Férfi



Átmeneti lakhellyel  
rendelkező lakosok:

**68**



Počet úmrtí:

**23**



**7**

Žien



**16**

Mužov



Halálozások  
száma:

**23**



**7**

Nő



**16**

Férfi



Počet narodení:

**12**



**5**

Dievčat



**7**

Chlapcov



Születések  
száma:

**12**



**5**

Lány



**7**

Fiú



Počet sobášov:

**Civilné - 3**  
**Cirkevné - 2**



Házasságkötések száma:

**Polgári - 3**  
**Egyházi - 2**

Najstaršia občanica

Najstarší občan

Legidősebb női lakos

Legidősebb férfi lakos

**Etela Č.**  
**97 rokov**



**Anton Č.**  
**92 rokov**

**Č. Etelka**  
**97 éves**



**Č. Anton**  
**92 éves**

Štatistika  
obyvateľstva

**20**  
**24**

A lakosság  
demográfiája



## Naši mladí muzikanti hrajú a vyhrávajú po celom Slovensku

Tie deti, ktoré navštevujú hodiny Základnej umeleckej školy Moldava nad Bodvou na alokovanom pracovisku v Peréne môžu sa naučiť hrať na klavíri a na cimbale a prezentujú sa na verejnosti a rôznych koncertných pódiumoch. Rada by som sa podelila o naše úspechy: ZUŠ Moldava usporiadala 21.3.2024 Školskú klavírnu prehliadku „Veselý klavirista“, kde Vladimír Poláček a Diana Referovič získali zlaté pásma, na Celoslovenskej online súťaži 22.3.2024 v Bardejove Marta Anna Woloszynová získala zlaté pásmo, na Celoslovenskej súťaži 10.mája „Prešovská cimbaloá struna“ M. A. Woloszynová získala zlaté pásmo a Lívia Makóová strieborné pásmo. Ďalším úspechom bola účasť na Celoslovenskej súťaži „Cimbaloá Prešporok“ v Bratislave medzi 22.-24. novembrom, odkiaľ doniesli M. A. Woloszynová a L. Makóová strieborné pásma, predtým si zahrli na Koncerte cimbalistov v Seni. Žiaci z triedy p. uč. Mgr. G. Vargovej navštívili koncerty Štátnej filharmónie v Košiciach 1.februára, 18.apríla a 14.novembra. Obohatili program rôznych akcií v Peréne, ako napr. Deň matiek, Mesiac úcty k starším, Vianočná akadémia, ale zahrli si aj na Výchovnom koncerte a Koncerte k 65.výročiu ZUŠ v Moldave. Vyvrcholením celého roka sa stal Triedny vianočný koncert v Peréne. Ďakujem za podporu všetkým, ktorí prispeli k tomu, aby deti sa mohli venovať tejto krásnej činnosti

Autorka: Mgr. Georgina Vargová

## Fiatal zenészeink játszanak és győznek Szlovákia egész területén

Azok a gyerekek, akik a Szepsi Művészeti Alapiskola óráit látogatják Perény-i kirendeltségű munkahelyén, zongorán és cimbalmom tanulhatnak játszani, nagy nyilvánosság előtt és különböző koncertpódiumokon szerepelnek. Szeretném megosztani sikereinket: A Szepsi Művészeti Alapiskola 2024 március 21.-én zongoraversenyt rendezett, ahol Vladimír Poláček és Diana Referovič aranyérmesek lettek. Országos online versenyen Bárdfán Marta Anna Woloszynová aranyérmes lett, Országos cimbalomversenyen Eperjesen május 10.-én M.A.Woloszynová aranyérmes lett és Lívia Makóová pedig ezüstérmes lett, Országos cimbalomversenyen Pozsonyban november 22.-24. között M.A.Woloszynová és L.Makóová ezüst éremmel tértek haza, előtte pedig Szinán Cimbalmosok koncertjén játszottak. Varga Georgina tanárnő növendékei háromszor meglátogatták a Kassa-i filharmónikusok koncertjeit. Különböző programokkal gazdagították Perény kulturális életét, pld.Nők napja, Idősek hónapja, Karácsonyi program, de Szepsiben is játszottak a Művészeti Alapiskola 65.évfordulós programján és más koncertjein. Az év tetőpontját Karácsonyi koncerttel zárta az osztály. Köszönöm mindenkinek, akik hozzájárultak ahhoz, hogy a gyerekek e gyönyörű tevékenységgel tudnak foglalkozni

Fordítás: Mgr. Georgina Vargová



## Z najstaršej histórie perínských krčiem a miestnej výroby alkoholu (časť I.)

V Peréne a v okolí ešte žije staré úslovie, podľa ktorého, ak bola dobrá úroda sliviek a dobrá slivovica, dedinu volali bežným názvom „Perény“, ak ale bola úroda a pálenka zlá, potom ju posmešne označovali v podobe „Pöröny.“

Tradičná výroba alkoholických nápojov, najmä vína a pálenky má v Peréne veľmi hlboké historické

korene. Táto tradícia však postupne upadla do zabudnutia. V našom príspevku si priblížme dejiny perínských krčiem a miestnej výroby alkoholu od 16. do konca 19. storočia. Vznik a vývoj prvých krčiem na našom území boli bezprostredne spojené s výrobou a predajom alkoholu. Tzv. právo výčapu liehových nápojov bolo v Uhorsku od stredoveku

až do 19. storočia príslušenstvom šľachtického, resp. zemepanského vlastníctva. Právo čapovania sa vykonávalo spravdila v hostincoch a krčmách, kde si zemepán držal hostinského, ktorý mohol byť jeden z jeho poddaných. Podľa zákonného čl. 36 z roku 1550 mohli poddaní od sviatku sv. Michala (29. septembra) do sviatku sv. Juraja (24. apríla)

voľne čapovať pod viechou svoje vlastné víno a to v takých obciach, v ktorých boli vinice v majetku poddaných. Toto právo sa však vzťahovalo výlučne na víno a bolo striktné regulované.

V Períne sa podľa majetkových súpisov füzérskeho panstva pestoval vinič a vyrábalo víno už v 16. storočí. Z tohto obdobia pochádzajú aj prvé zmienky o perínskej zemepanskej krčme – miestneho výčapu alkoholu. Na perínskom viničnom vrchu mali svoje vlastné vinice sprvu iba perínski poddaní, neskôr aj zemepán. Okrem deviatku, ktorý museli každoročne odvádzať zemepánovi, boli Perínčania povinní odpredávať aj víno z jeho viníc v miestnom výčape. Vieme, že v roku 1567 odpredávali dva sudy vína trikrát do roka – na Vianoce, Veľkú noc a Turíce, pričom z príjmu boli zaviazaní vyplatiť zemepánovi 30, 36 a 42 zlatých. V danom období dosahovali zemepanské vinice perínskeho vinohradu ročnú produkciu 12 sudov vína. Zhruba polovica z nich, v závislosti od úrody, sa vozila priamo do pivníc hradu Füzér, ktorý bol strediskom hradného panstva Perényiovcov a neskôr Báthoryovcov a Nádasdyovcov.

V roku 1672 sa ako perínsky krčmár – predajca vína uvádza poddaný Gregor Mészáros. Víno zeme-pána sa v tomto období tradične čapovalo od sviatku sv. Juraja do sviatku sv. Michala. Vo zvyšné dni ju mohli voľne využívať miestni poddaní. Pestovanie vinnej revy a predaj vína zabezpečoval pre Perínčanov výnosné peňažné zisky. Preto neprekvapuje ak sa väčšina tunajších domácností venovala tejto činnosti. V roku 1689, kedy bol povereným perínskym krčmárom poddaný Ján Varga, mali Perínčania 40 viníc s ročnou produkciou približne 67 sudov vína. Keďže objem bežného göncského sudu činí 136,6 litrov, išlo o viac ako 9000 litrov vína za rok.

Z dôvodu ustavičných vojen a epidémií na konci 17. a na začiatku 18. storočia bol Perín z veľkej časti vyľudnený. To viedlo k úbytku pracovnej sily a k spustnutiu vinohradu. Príchodom nových kolonistov, hlavne Nemcov bolo pestovanie hrozna z časti obnovené. V roku 1751 pôsobil v Períne krčmár Martin Seffer. Miestna produkcia alkoholu znovu narastala, dôkazom čoho bolo, že v roku 1800 pôsobili v obci až dvaja krčmári – Juraj Zsolner a Andrej Jászay. Z toho usudzujeme, že už v tomto období fungovali v Períne dve zemepanské krčmy. Jedna patrila rodu Meskó a druhá šľachticom Jábrczským.

Od konca 18. storočia zemepáni po celej krajine čoraz častejšie prenajímali svoje krčmy a hostince Židom za určitý ročný poplatok. Pre šľachtu to bolo výhodné riešenie, keďže sa zbavili povinností spojených s údržbou budov a zásobovaním tovaru. Na druhej strane prenajímatelia sa usilovali maximalizovať zisky od dedičanov prostredníctvom ceny, množstva a kvality čapovaných nápojov. Už v roku

1801 bola jedna z perínskych krčiem v prenájme židovského obchodníka Mojsesa Stainharta, ktorý v danom roku žiadal župu o pomoc pri vymáhaní dlhu vo výške 39 zlatých od chymského šľachtica Štefana Semseyho. V nasledujúcich desaťročiach menili perínske krčmy svojich árendátorov, pričom boli pravidelne v prenájme Židov, ako boli Jozef Salamon, Moyses Salamon, Lórin Hercso, Michal Libman, Bernát Glattstein, Leopold Neumann a Dávid Grünwald.

V druhej polovici 19. storočia, kedy výroba a predaj alkoholu v Uhorsku prešli pod kontrolu

čísla domov 20 až 23). „Mašina na pálenie pálenky“ bola umiestnená v pomerne veľkej budove s tromi výrobnými miestnosťami. Zanikla okolo roku 1904 v čase likvidácie panského majera.

V druhej polovici 19. storočia sa výčap alkoholu v Períne praktizoval až v troch krčmách, ktoré vlastnil statkár Emanuel Péchy. Najväčšia z nich, „Veľká krčma“, stála uprostred obce na mieste neskoršieho spotrebného družstva (súčasného baru). Vieme, že pozostávala z dvoch izieb a troch komôr. Na rozdiel od hostincov s možnosťou ubytovania, však dozaista



Foto: Budova spotrebného družstva v Períne s krčmou na začiatku 20. storočia (zdroj: Súkromný archív autora)  
Kép: A perényi fogyasztói szövetkezet és kocsmá épülete a 20. század elején (A szerző magángyűjteménye)

štátu a krčmárstvo sa stalo koncesovanou živnosťou regulovanou štátnymi inštitúciami (1888), dosiahla produkcia alkoholu v Períne značné objemy. Tak napríklad v roku 1873 sa urodilo na ploche 173 jutár až 37 120 litrov bieleho vína. Okrem vína sa vo veľkom vyrábala už aj pálenka v tunajšej pálenici, ktorá patrila zemepánom, neskôr statkárom z rodov Meskó, Péchy, Zichy a Andrassy. V Períne sa pálené spravidla vyrábalo z raže, sliviek a zemiakov. V roku 1850 sa so zemiakov takto vypálilo až 180 okov pálenky, t.j. viac než 9500 litrov. Šlo o množstvo určené nielen pre miestny konzum, ale aj širší predaj. Jeden z inzerátov košických novín z roku 1844 ponúkal na predaj značné zásoby ražovice z perínskeho panstva. Perínska pálenica bola v striedavom prenájme židovských nájomcov. V roku 1848 ju mal v árende Lórin Farkas so synom Dávidom zo Žarnova a o niekoľko rokov neskôr Reich Sándor zo Skároša. V našej publikácii o dejinách obce Perín-Chym (2018) sme sa mylne domnievali, že pálenica bola súčasťou areálu perínskeho majera. Po dôkladnejšej analýze dokumentov je zrejmé, že pálenica stála samostatne a to na severnom konci vtedajšieho intravilánu dediny po ľavej strane cesty smerom na Gomboš (zhruba dnešné

disponovala iba skromným vnútorným zariadením. Výčapnú miestnosť (maď. korhely szoba) tvorili nanajvýš dva alebo tri dlhšie stoly s lavicami. Súčasťou objektu bol aj byt pre rodinu krčmára spolu s hospodárskym zázemím. Druhá perínska krčma, bežne označovaná ako „Malá krčma“ sa nachádzala v susedstve panskej pálenice na okraji dediny. Z roku 1844 sa pre ňu zachoval veľmi príznačný maďarský názov Morgó nevezetű Kis-Korcsma, t.j. Hundrává malá krčma. Svojmu účelu slúžila do začiatku 20. storočia. Tretia zemepanská krčma bola situovaná v želiarskom dome a nachádzala sa povyššie dnešného reformovaného kostola. Existovala iba krátko, keďže už v roku 1852 bola opustená.

Podľa dobových prameňov boli perínske krčmy svedkami mnohých udalostí. Okrem pitia slúžili ako miesta osláv, veselíc, úradných jednaní. Zároveň boli dejiskami rodinných či susedských sporov, hádok, bitiek, ľúbostných drám a rôznych zločinov. V ďalšom čísle obecných novín si podrobnejšie predstavíme niektoré z týchto udalostí.

**Autor: Ing. Gabriel Vinter**

**Foto: Ing. Patrik Vinter**



## A perényi kocsmák és szeszesitalok helyi gyártásának legrégebbi történelméből (I. rész)

Perényben és környékén még él az mondás, hogy ha jó volt a szilvatermés és jó volt a szilvapálinka, akkor a falut hagyományosan „Perénynek” nevezték, ha viszont rossz volt, akkor „Pörönynek” csúfolták.

Perényben a szeszesitalok, különösen a bor és a pálinka előállítására hosszú múltra tekint vissza. Ez a hagyomány azonban mára szinte feledésbe merült. Cikkünkben a perényi kocsmák történetét és a helyi alkoholgyártást vizsgáljuk a 16. századtól egészen a 19. század végéig terjedő időszakban. A kocsmák megjelenése szorosan összefüggött az italkészítéssel és annak árusításával. Az italmérési és kocsmáltatási jog Magyarországon a középkortól kezdve a 19. századig a nemesi földbirtokok egyik törvényes haszonvétele volt. Az italmérés jogát fogadóknak vagy kocsmákban gyakorolták és magát a kocsmároszt általában a földesúr saját jogbágyai közül választotta. Az 1550-ben kiadott 36. törvénycikk értelmében a telkes jogbágyok és zsellérek Szent Mihály napjától (szeptember 29.) Szent György napjáig (április 24.) szabadon árusíthatták – csap alá vehették – boraikat, amennyiben falujuk határában szőlőhegy is volt. Ez a jogi engedmény kizárólag a borra vonatkozott és a község csak közösen, nem házanként gyakorolhatta.

A füzéri váruradalom birtokösszeírásai szerint Perényben már a 16. században folyt szőlőtermesztés és borkészítés. Ebből az időszakból származnak az első írásos említések a perényi földesúri kocsmáról, ahol helyben gyártott szeszes italokat mértek ki. A perényi szőlőhegyen, amely a 19. század végén végleg elpusztult, eleinte csak a helyi jogbágyok rendelkezett saját tulajdonban levő szőlőültetvényekkel, később a földesúr is. A borkilenced megadása mellett a Perényiek kötelesek voltak a helyi csapszékben a földesúri szőlőből való bor kimérésére és eladására. Egy az 1567-ből fennmaradt urbárium szerint évente háromszor – karácsonykor, húsvétkor és pünkösdkor – két hordó bort voltak kötelesek elárúsítani, miközben a földesúrnak a beérkezett jövedelemből 30, 36 és 42 forintot fizettek. Ebben az időszakban a perényi urasági szőlők éves termése átlagosan 12 hordó bor volt. Nagyjából ennek a felét, terméstől függően, közvetlenül a füzéri vár pincéibe szállították, ahol a Perényiek, majd később a Báthory és Nádasdi család birtokközpontja volt található.

1672-ben egy Mészáros Gergely nevű jogbágy működött Perény kocsmárosa, illetve borelárúsítójaként. Az urasági bort ekkor hagyományosan Szent-György napjától Szent-Mihály napjáig árusították. Az egyéb napokon a helyiek saját boraikat kínálhatták. Az értékesítésből szerzett jövedelem jelentős bevételi forrás volt, ezért számos perényi család élt is ezzel

a lehetőséggel. Az 1689-es adatok szerint Varga János, mint megbízott földesúri kocsmáros, 40 helyi szőlő terméséből évente körülbelül 67 hordó bort tudott kimérni. Mivel egy közönséges gönci hordó űrtartalma 136,6 liter, így évente több mint 9000 liter borról beszélhetünk.

A 17. század végén és a 18. század elején Perény lakossága jelentősen megfogyatkozott az állandó háborúk és járványok miatt. Ez munkaerőhiányt idézett elő, amely a szőlőtermesztés hanyatlásához vezetett. Azonban új jövevények, főként német telepesek érkezésével a szőlőültetvények részben újjáéledtek. Az 1751-ben említett Seffer Márton perényi kocsmáros valószínűleg e telepesek köréből származhatott. A helyi szesztermelés ismét lendületet vett, amit az is alátámaszt, hogy 1800-ban Perénynek már két kocsmárosa volt: Zsolner György és Jászay András. Ez arra utal, hogy a faluban ekkor két földesúri kocsmák működött; az egyik a Meskó család, a másik pedig a Jábroczy család tulajdonában volt.

A 18. század végétől országszerte egyre gyakoribbá vált, hogy a nemesség bérbé adta kocsmáit és fogadóit zsidó kereskedőknek éves bérleti díj fejében. Ez számukra előnyösebb megoldást volt, mivel így mentesültek az épületek fenntartási és áruszállítási terhektől. A bérlők pedig igyekeztek maximalizálni bevételeiket a falusiaktól, az italok árai, mennyisége és minősége révén. Így történt, hogy 1801-ben az egyik perényi kocsmát Stainhart Mózes nevű zsidó kereskedő bérelte, aki abban az évben Semsey István hími nemes 39 forintos tartozásának behajtásához kért segítséget a vármegyétől. Az azt követő évtizedekben a perényi kocsmák bérlői gyakran cserélődtek, de azok kizáróan zsidók maradtak, nevezetesen: Salamon József, Salamon Mózes, Hersko Lőrinc, Libman Mihály, Glattstein Bernát, Neumann Lipót és Grünwald Dávid.

1888-ban Magyarországon állami ellenőrzés alá került az alkoholgyártás és –forgalmazás, a kocsmárosok pedig engedélyhez kötött mesterséggé váltak. A 19. század második felében Perényben a szeszgyártás jelentősen növekedett. Ennek egyik bizonyítéka az 1873-as borhozam: a perényi gazdák ekkor 173 hektáron 37 120 liter fehérbort termeltek. Bor mellett nagy mennyiségben készítették pálinkát is a helyi pálinkafőző-üzemben, amely kezdetben a Meskó családé volt, majd a Péchy, Zichy és végül az Andrássy család tulajdonában működött. A helyi pálinka alapanyaga jellemzően rozs, szilva és burgonya volt. 1850-ben például 180 akó (mai mértékre átszámítva több mint 9500 liter) burgonyapálinkát állítottak elő. Ez a mennyiség nemcsak a helyi fogyasztók igényeit elégítette ki, hanem szélesebb körű árusításra

szánták. Egy 1844-es kassai újsághirdetés szerint a perényi uradalomban több ezer icce rozs pálinkát kínáltak eladásra.

A perényi pálinkafőzde bérlői többnyire zsidók voltak. 1848-ban a közeli Zsarnóóról származó Farkas Lőrinc és fia, Dávid bérelte, majd később az Eszkarosról jött Reich Sándor. Korábbi feltételezésünkkel ellentétben – amelyet a 2018-ban megjelent Perény, Hím és Felsőlanc története című könyv tartalmazott – a szeszfőzde nem a perényi majorság területén működött. Alaposabb dokumentumelemzés után arra jutottunk, hogy a perényi szeszmalom a falu északi végén, a mai Gombos felé vezető út bal oldalán, egy különálló, jelentős méretű épületben kapott helyet. Ez a terület nagyjából a mai 20-as és 23-as házszámú telkeknek felel meg. A „pálinkafőző masina” három gyártóhelyiséggel rendelkezett és valószínűleg az uradalmi majorság 1904-es felszámolásáig üzemelt.

A 19. század második felében Perényben három kocsmák működött, amelyek mindegyike Péchy Manó földbirtokos tulajdonában volt. Közülük a legnagyobb az úgynevezett „Nagykocsmák” volt és a község központjában állt, a későbbi fogyasztói szövetkezet épületének helyén. Két szobával és három kamarahelyiséggel rendelkezett. Ugyanakkor berendezése egyszerű lehetett: a vendégek italfogyasztására szolgáló „korhely szobában” legfeljebb két-három hosszú asztal és néhány ülőpad állt a rendelkezésre. Az épületben feltehetően helyet kapott a kocsmáros család lakása is. A falu északi végén, az uradalmi szeszfőzde közelében, működött a „Kis kocsmák”, vagy más néven „Kurta kocsmák”, amelyet 1844-ben jellegzetesen „Morgó nevezetű Kis Kocsmának” említenek a források. A nevéből adódóan egy szerényebb ivó lehetett és a 20. század elejéig üzemelt. A harmadik földesúri kocsmák délebbre, a mai református templom fölött elterülő zsellérsoron helyezkedett el. Ez utóbbi rövid életű lehetett, mivel már 1852-ben elhagyatottan állt.

A korabeli források tanulsága szerint Perény kocsmái nemcsak az italfogyasztás helyei voltak, hanem különféle közösségi események például ünnepek, mulatságok vagy hivatalos falugyűlések helyszínei is. Ugyanakkor gyakran szolgálták családok vagy szomszédok közötti viták, veszekedések, verekedések, szerelmi drámák és különféle bűncselekmények színteréül is. A Falusi Hírlap következő számában néhány ilyen történésről fogunk részletesebben beszámolni.

Fordítás: Mgr. Tomáš Ondrejčík

## Zimná príprava a program jarnej časti našich futbalových mužstiev

Pred jarnou časťou futbalovej sezóny 2024/2025 majú naše mládežnícke mužstvá U9, U13 a rovnako aj naše A-mužstvo dospelých už za sebou niekoľko tréningových jednotiek a aj prvé prípravné zápasy. Aby Vám neušli majstrovské domáce stretnutia našich mužstiev, pripravili sme pre Vás program zápasov, ktoré sa odhrajú na našom futbalovom štadióne.

### Program zápasov:

#### A mužstvo: VI. Liga Košicko – gemerská dospelí VsFZ

15. kolo	30.3.2025	15:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	Družstevník Budimír
17. kolo	13.4.2025	15:30	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK TATRA Sokoľany
19. kolo	27.4.2025	16:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK Košická Nová Ves
21. kolo	11.5.2025	16:30	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK Považská Sokol
24. kolo	1.6.2025	17:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK Bidovce
26. kolo	15.6.2025	17:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ Kokšov - Bakša

#### U 13 (žiaci do 13 - rokov): IV. LIGA - ObFZ Košice - okolie

8. kolo	12.4.2025	12:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ Družstevník Malá Ida
10. kolo	26.4.2025	12:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ Kokšov - Bakša
12. kolo	10.5.2025	12:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ HORNÁD Ždaňa
13. kolo	17.5.2025	12:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ Lokomotíva Ruskov B

#### U9 (žiaci do 9 - rokov): 2. Liga – ObFZ Košice - okolie

10. kolo	11.4.2025	16:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK Kysak
12. kolo	25.4.2025	16:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ Kokšov - Bakša
14. kolo	9.5.2025	16:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	TJ HORNÁD Ždaňa
17. kolo	30.5.2025	16:00	Obecný futbalový klub Perín	vs.	FK Čaňa



Na záver pripájame pozvánku od hráčov nášho A-mužstva:

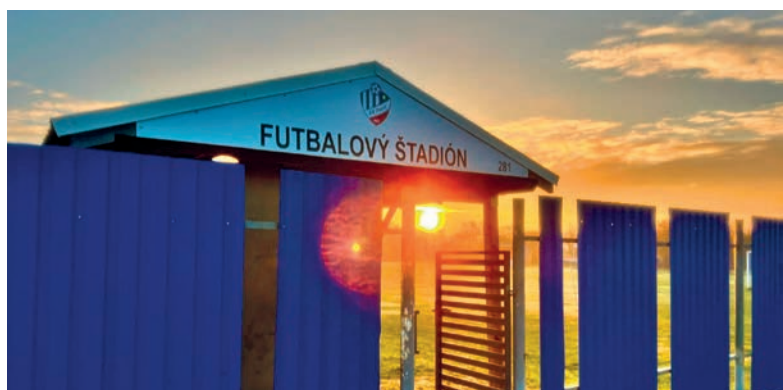
„Milí fanúšikovia futbalu,  
po náročnom jesennom období, ktoré nám prinieslo neľahkú pozíciu v tabuľke, neustávame v tréningoch a s odhodlaním sa pripravujeme na boj o dôležité body.

Príďte podporiť naše mužstvo a veríme, že vydarenou jarnou časťou súťaže spoločne dokážeme, že sme silný tím.

Ďakujeme za vašu podporu a tešíme sa na Vás na štadióne OFK Perín. Budte našim dvanástym hráčom“!

Hráči Obecného futbalového klubu Perín

**Autor: Redakcia Obecného spravodaja, OFK Perín** ■



## Téli felkészülés és a labdarúgó csapataink tavaszi mérkőzéseinek eseménynaptára

A 2024/2025 labdarúgó-idény tavaszi része előtt az ifjúsági U9 és U13 csapataink és a felnőtt A csapat már több edzésen vettek részt, és az első felkészítő mérkőzéseiket is lejátszották. Annak érdekében, hogy a rajongók ne hagyják ki csapataink otthoni meccseit, elkészítettünk önöknek a mérkőzések eseménynaptárát.

Végül fogadják szeretettel az A csapat játékosainak üzenetét:

Kedves foci rajongók, igényes őszi szezón után, amely a táblázatban

nehéz helyzetbe hozta csapatunkat, már téltől becsületesen edzünk, hogy a tavaszi idényben javítsuk helyzetünket.

Ellőre is köszönjük a támogatásukat, és bízunk benne, hogy tavasszal találkozunk a helyi futball stadionban Perényben.

Hajrá Perény!

A perényi A csapat játékosai

**Fordította: Ing. Eva Petriková** ■



AJ TY SI  
NIEKOHO TYP



# VEĽKONOČNÁ KVAPKA KRVI



15.  
APRÍL  
2025

ZAČIATOK:

7:30 - 10:00 HOD.

Obecný úrad  
Perín - Chym

Darcov čaká malé  
občerstvenie a darček.

KONTAKT →



0903 560 091 SEKRETARIÁT



Obec Perín-Chym Vás v spolupráci s OZ Save Nature by Civas pozýva pri príležitosti Svetového dňa Zeme pomôcť s upratovaním okolia obce.



DEŇ ZEME

# ČISTÁ DEDINA

22.03.2025

9:00

ZRAZ: PRED KULTÚRNÝM DOMOM V PERÍNE,  
CHYME A VYŠNOM LÁNCI

PO DOBRE VYKONANEJ PRÁCI ŠI SPOLOČNE POSEDÍME  
PRI CHUTNOM OBČERSTVENÍ

Príspevky prechádzajú redakčnou úpravou bez odbornej jazykovej úpravy. Za vecnú správnosť príspevkov zodpovedajú autori.

Redakcia si vyhradzuje právo príspevky skrátiť, redakčne upraviť alebo nezverjeniť. Autorské práva vyhradené.

OBECNÝ ÚRAD, Perín 180, 044 74 Perín Chym | Tel.: 055/466 53 01 | E-mail: [perin-chym@perin-chym.sk](mailto:perin-chym@perin-chym.sk), [obecperin@gmail.com](mailto:obecperin@gmail.com) | Web: [www.perin-chym.sk](http://www.perin-chym.sk)  
Social Media: Facebook/Obec Perín-Chym